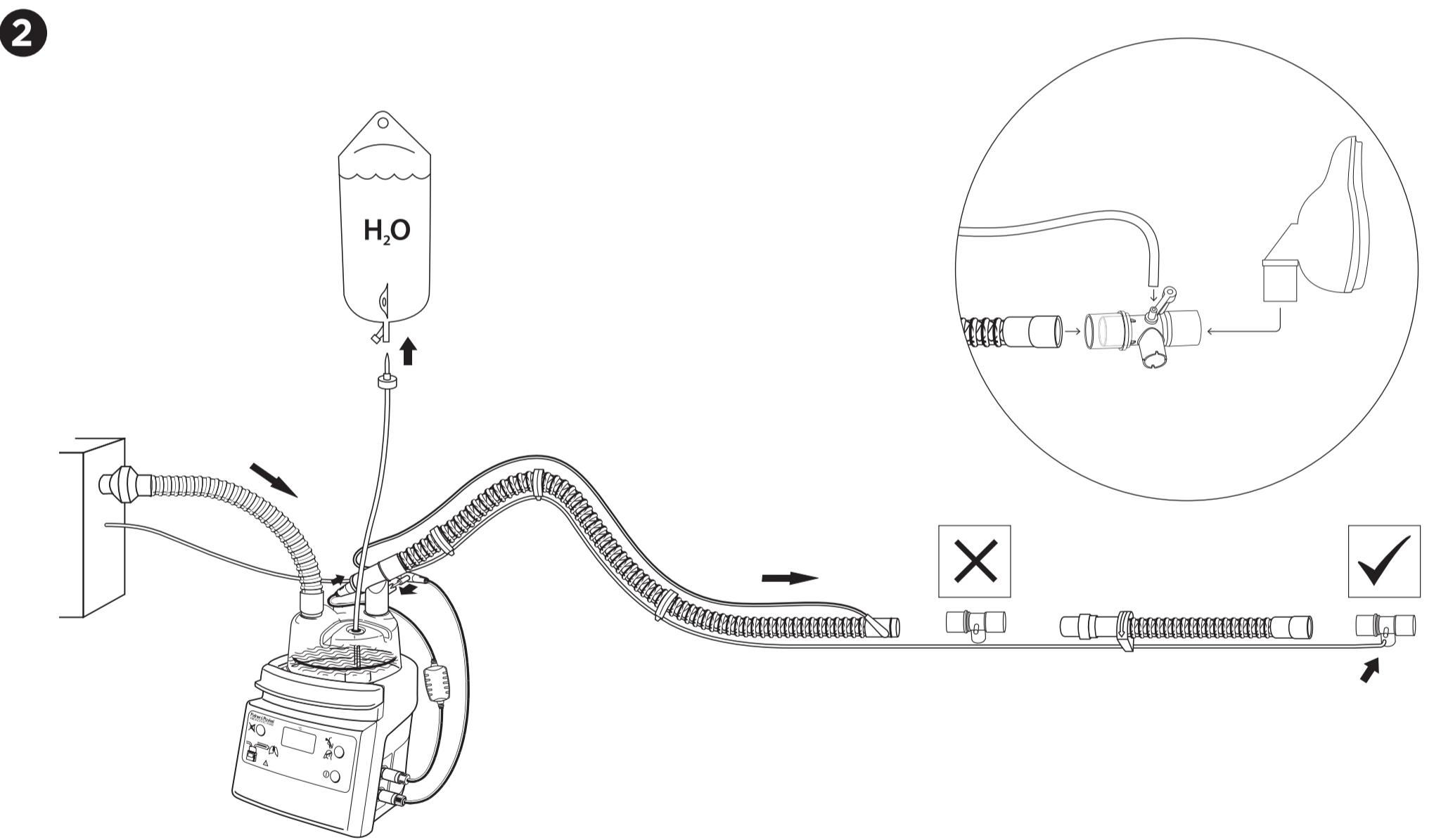
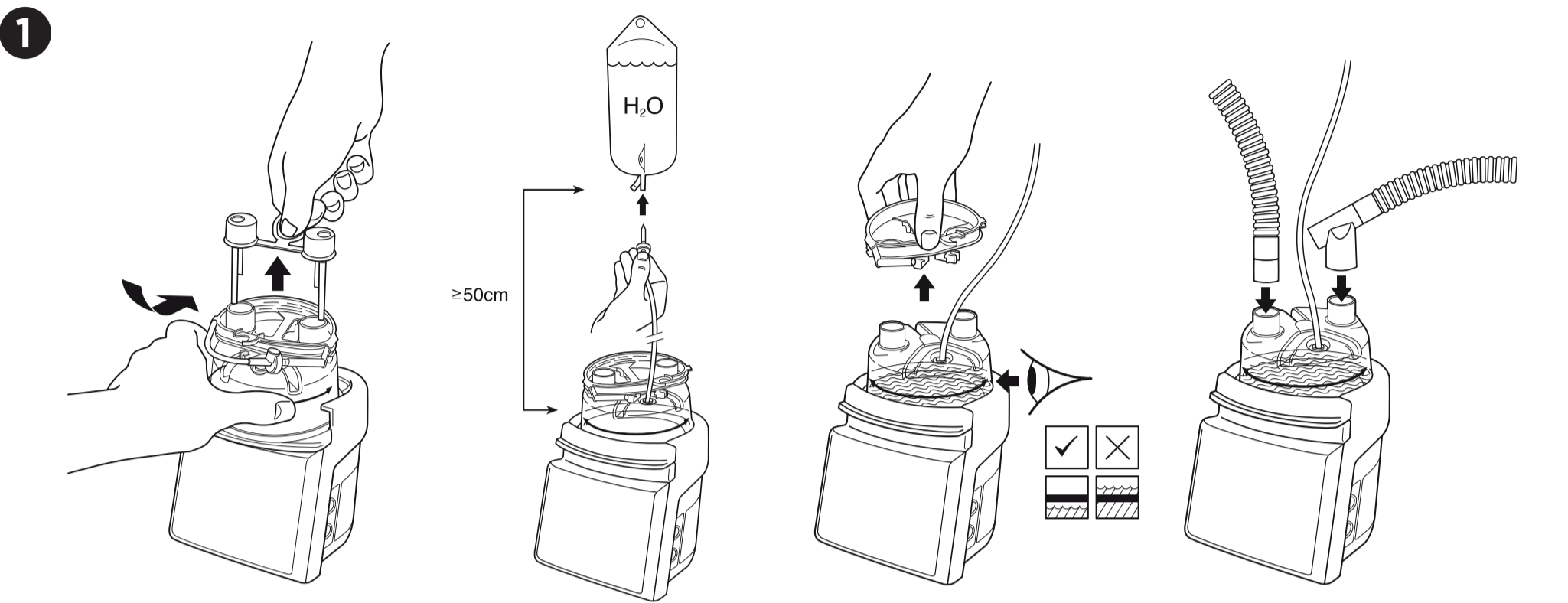


Bi-level/CPAP Circuit with Respironics Filter Compatible Exhalation Port (FEP)

USER INSTRUCTIONS REF RT239



CE 0123 Rx only

Single Use Ready for use

For patent information, see www.fphcare.com/ip

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo – SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构:费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France** **EC REF** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Mexico** Tel: +52 55 9130 1626 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Poland** Tel: 00800 49 119 77 Fax: 00800 49 119 78 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

Magyar ^{hu}

RT239 Bi-level/CPAP légzőkör Respironics FEP-pel

Műszaki adatok

- >3 L/perc
- Intubált vagy tracheostomián átesett betegek esetében a minimális áramlás 14 L/perc, a környezeti hőmérséklet pedig 20 °C legyen
- Interfészkapcsolatok
 - 22 mm-es anya/15 mm-es apa kúpos csatlakozókkal kompatibilis
- 25 mm-es belégzési szár 22 mm-es hosszabbítóval és MR290-nel:
 - Megfelelőség: 4,17 mL/H₂Ocm
 - Összenyomható térfogat: 1468 mL
 - Áramlási ellenállás 70 L/perc esetén: 2 H₂Ocm
 - Maximális tartálynyomás működés közben: 8 kPa
- A légzőkör hossza: 1,8 m
- Kompatibilis az MR850-es párástőkészülékkel

A termék nem tartalmaz természetes latexgumit

^{DEHP} ^{BBP} ^{DBP}
A termék nem tartalmaz ftalátokat (DEHP, BBP, DBP)

Rendeltetészerű használat:

Az RT239 légzőkör használata szakképzett betegápolók számára javasolt, olyan felnőtt betegeknél, akik légzéstartogatást, Bi-level- vagy CPAP-terápiát igényelnek.

Figyelem!

- Használat előtt ellenőrizze az illesztések szorosságát
- A beteghez való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a belégzési vagy a nyomásszár
- Ellenőrizze, hogy a fűtőszál egyenletesen fut-e végig a légzőkör teljes hosszán, illetve nincs-e összecsomóződva vagy -tekeredve
- Kerülje a páciens bőrével való tartós érintkezést
- Állítson be megfelelő lélegeztetési riasztásokat.

MR290 – a víz szintjelző szimbólumai

^{XXX} ^X Nem megfelelő vízszint, cserélje le az MR290-es tartályt.

^{XXX} [✓] Megfelelő vízszint az MR290-es tartályban.

A belégzéshez használjon USP (Amerikai Gyógyszerkönyv) -minőségű steril vizet vagy azzal egyenértékű folyadékot.

Vigyázat!

⁷ Ez a termék legfeljebb 7 napos használatra szolgál.

- Ne takarja le a légzőkört lepedővel, törölközővel vagy ágyneművel.
- Ne feszítse meg és ne végezzen fejő mozdulatot a csőrendszeren.
- Ne áztassa vízbe, ne mossa le, ne sterilizálja, és ne használja fel újra ezt a terméket. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen vegyszerekkel, tisztítószerekkel vagy kézfertőtlenítővel.
- Ellenőrizze a páciens megfelelő levegőellátását, amikor filtert használ a FEP (Filter-compatible Exhalation Port, filter-kompatibilis kilégzőnyílás) kilégzőnyílásán. A környezeti körülmények miatt megnövekedhet a filter ellenállása, vagy akár el is záródhat. Kövesse figyelemmel a filter állapotát, és cserélje ki az intézményi előírásoknak megfelelően, hogy megelőzze az elzáródott filter miatt fellépő megnövekedett kilégzési ellenállást.
- Ne nyomja össze a légzőcsöveket.
- Ne használja kilégzési szárrakkal.
- Ne használja a fűtőszálas légzőköröket légáramlás nélkül. Kapcsolja ki a párástőkészüléket, ha megszakad a légáramlás.
- Ne használja a tartályt, ha a vízszint a maximális vízszintet jelölő vonal fölé emelkedik.
- Ne használja a tartályt, ha leejtették azt, vagy a tömítőgyűrűk megsérültek.
- Ne használja a tartályt 10°-nál nagyobb dőlésszögben.
- A víztartályba soha ne töltsön 37 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet.
- Ne engedje be a vizet t, amíg el nem távolította a két kupakokat. Az úszó meghibásodása esetén víz kerülhet a légzőkörbe, amennyiben a tartály 80 L/percet meghaladó teljesítményen működik.
- Ne érintse meg a fűtőlapot, vagy a tartály alját. A felszínük 85 °C-nál is forróbb lehet.
- Amikor a páciens mellé helyez egy párástőkészüléket, gondoskodjon arról, hogy a készülék mindig a páciensnél alacsonyabban helyezkedjen el.
- Gondoskodjon arról, hogy legyen vízforrás csatlakoztatva a tartályhoz, és legyen víz a tartályban.
- A pácienshez való csatlakoztatás előtt végezze el a légzőrendszer nyomás- és szivárgástesztjét, valamint ellenőrizze dugulásra is.
- Az ismételt felhasználás fertőző anyagok átviteléhez, a kezelés megszakításához, súlyos sérüléshez vagy a beteg is halálához vezethet.
- Mindig gondoskodjon a páciens megfelelő megfigyeléséről (pl. oxigén saturáció). A páciens megfigyelésének elmulasztása (pl. a gázáramlás megszakadásának esetén) súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.
- Ne zárja el vagy ragassza le a kilégzőnyíláson lévő szellőzőlyukakat.

Circuito bi-level/CPAP RT239 con FEP Respironics

Specifiche tecniche

- >3 L/min
- Quando si utilizza con vie respiratorie bypassate, flusso minimo di 14 L/min e temperatura ambiente minima di 20 °C
- Collegamenti interfaccia
 - Compatibile con connettori conici femmina da 22 mm/maschio da 15 mm
- Tratto inspiratorio da 25 mm con prolunga da 22 mm e MR290:
 - Compliance: 4,17 mL/cmH₂O
 - Volume comprimibile: 1.468 mL
 - Resistenza al flusso a 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Pressione operativa massima della camera: 8 kPa
- Lunghessa del circuito: 1,8 m
- Compatibile con umidificatori MR850

Questo prodotto non è stato realizzato con lattice di gomma naturale.

^{DEHP} ^{BBP} ^{DBP}
Questo prodotto non è stato realizzato con ftalati (DEHP, BBP, DBP).

Uso previsto

Il circuito RT239 è indicato per l'uso da parte di professionisti medici in caso di pazienti adulti che richiedono un supporto respiratorio, una terapia bi-level o CPAP.

Attenzione

- Controllare che tutti i collegamenti siano ben stretti prima dell'uso
- Prima di collegare il paziente, verificare l'eventuale presenza di occlusioni nella linea sia inspiratoria che della pressione
- Controllare che il filo del riscaldatore sia distribuito uniformemente lungo il tratto di circuito e che non sia arrotolato o piegato
- Evitare il contatto prolungato con la pelle del paziente
- Impostare allarmi ventilatore adeguati.

Simbolo del livello dell'acqua per MR290

^{XXX} ^X Livello d'acqua non corretto, sostituire la camera MR290.

^{XXX} [✓] Livello d'acqua corretto nella camera MR290.

Usare acqua sterile USP per inalazione, o equivalente.

Avvertenza

⁷ Questo prodotto è raccomandato per un utilizzo massimo di 7 giorni.

- Non coprire il circuito con materiali quali coperte, asciugamani o lenzuola.
- Non tirare né schiacciare il tubo.
- Non bagnare, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto. Evitare il contatto con sostanze chimiche, detergenti o disinfettanti per le mani.
- Quando si utilizza un filtro sulla porta di esalazione della FEP (porta di esalazione compatibile con filtro), controllare il paziente affinché abbia una ventilazione adeguata. A causa delle condizioni ambientali potrebbero verificarsi occlusioni o un aumento della resistenza del filtro. Monitorare costantemente il filtro e sostituirlo secondo il protocollo dell'istituto al fine di prevenire l'aumento della resistenza espiratoria a causa di un filtro occluso.
- Non schiacciare il tubo.
- Non utilizzare con alcun tratto espiratorio.
- Non utilizzare i circuiti di respirazione termoregolati senza flusso di gas. Se il flusso di gas è interrotto, spegnere l'umidificatore.
- Non utilizzare la camera se il livello dell'acqua supera la linea di limite massimo di livello.
- Non utilizzare la camera se le guarnizioni non sono intatte al momento della ricezione o se la camera è caduta.
- Non utilizzare la camera con un angolo superiore a 10°.
- Non riempire la camera con acqua ad una temperatura superiore a 37 °C.
- Non forare il contenitore dell'acqua fino a quando i tappi blu di protezione della camera non vengono rimossi. Nel caso di mancato funzionamento del primo galleggiante, possono verificarsi spruzzi d'acqua nel circuito se la camera viene azionata con oltre 80 L/min.
- Non toccare la piastra del riscaldatore o la base della camera. Le superfici possono avere una temperatura superiore a 85 °C.
- Se si monta un umidificatore a fianco di un paziente, assicurarsi che l'umidificatore sia sempre posizionato più in basso rispetto al paziente.
- Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia collegata alla camera e che la camera sia riempita d'acqua.
- Eseguire un test di pressione e perdite sul circuito respiratorio e controllare l'eventuale presenza di occlusioni prima del collegamento ad un paziente.
- Il riutilizzo potrebbe provocare la trasmissione di sostanze infettive, l'interruzione del trattamento, gravi lesioni o il decesso.
- In ogni momento è necessario effettuare un adeguato monitoraggio del paziente (ad es. saturazione di ossigeno). Il mancato monitoraggio del paziente (ad es. in caso di interruzione del flusso di gas) può causare gravi lesioni o il decesso.
- Non bloccare né chiudere i fori sulla porta di esalazione.

RT239 divļimeņu/CPAP kontūrs ar Respironics FEP

Tehniskās specifikācijas

- >3 L/min
- Elpcēju šunta izmantošanas gadījumā minimālā plūsma ir 14 L/min un minimālā apkārtējā temperatūra ir 20 °C
- Saskarnes savienojumi:
 - saderīgi ar 22 mm sievīškajiem / 15 mm vīriškajiem koniskajiem savienotājiem.
- 25 mm ielpas iscaurule ar 22 mm pagarinātāju un MR290:
 - atbilstība: 4,17 mL/cmH₂O;
 - saspiežamais tilpums: 1468 mL;
 - prestība plūsmai ar ātrumu 70 L/min: 2 cmH₂O;
 - maksimālais kameras darba spiediens: 8 kPa;
 - kontūra garums: 1,8 m.
- Sader ar MR850 mitrinātājiem.

Šā izstrādājuma izgatavošanā nav izmantots dabiskā kaučuka latekss.

^{DEHP} ^{BBP} ^{DBP}
Šā izstrādājuma izgatavošanā nav izmantoti ftalāti (DEHP, BBP, DBP).

Paredžtais lietojums

RT239 kontūrs paredzēts, lai medicīnas speciālisti to lietotu pieaugušiem pacientiem, kam nepieciešams elpošanas atbalsts, divļimeņu vai CPAP terapija.

Uzmanību!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi savienojumi ir cieši nostiprināti
- Pirms pievienošanas pacientam pārbaudiet, vai ielpas un spiediena caurule nav nosprostota
- Pārbaudiet, vai sildītāja vads kontūra garumā ir izvietots līdzeni un nav saspiests vai samezgļojies
- Nepieļaujiet ilgstošu saskari ar pacienta ādu
- Iestatiet atbilstošu ventilatora trauksmes signālus.

MR290 ūdens līmeņa simboli

^{XXX} ^X Nepareizs ūdens līmenis, nomainiet kameru MR290.

^{XXX} [✓] Pareizs ūdens līmenis kamerā MR290.

Inhalācijai lietojiet USP sterilu ūdeni vai ūdeni ar ekvivalentu tīrības pakāpi.

Brīdinājums

⁷ Šis izstrādājums paredzēts lietošanai ne ilgāk par 7 dienām.

- Nenosedziet kontūru ar tādām materiāliem kā palagi, dvieļi vai gultas veļa.
- Nestiepiet un neizspiediet cauruli.
- Nemērcējiet, nemazgājiet, nesterilizējiet un nelietojiet atkārtoti šo izstrādājumu. Nepieļaujiet saskari ar ķimikālijām, tīrīšanas līdzekļiem vai roku dezinficēšanas līdzekļiem.
- Ja ar filtru saderīgai izelpas pieslēgvietai (FEP, Filter-compatible Exhalation Port) izmanto filtru, pārbaudiet, vai pacientam nodrošināta pienācīga ventilācija. Vides apstākļu dēļ iespējama filtra lielāka pretestība vai nosprostošanās. Filtru uzmanīgi pārbaudiet un nomainiet atbilstoši iestādē noteiktajai kārtībai, lai nosprostota filtra dēļ nerastos lielāka pretestība.
- Nesaspiediet cauruli.
- Nelietojiet kopā ar izelpas iscaurulēm.
- Nelietojiet apslidāma vada elpošanas kontūrus bez gāzes plūsmas. Ja gāzes plūsma pārtraukta, izsēdziet mitrinātāju.
- Nelietojiet kameru, ja ūdens līmenis pārsniedz maksimālā ūdens līmeņa atzīmi.
- Nelietojiet kameru, ja saņemšanas brīdi blīvējums ir bojāts vai ja tā ir nokritusi.
- Nelietojiet kameru leņķī, kas ir lielāks par 10°.
- Neieplidiet kamerā ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 37 °C.
- Nepārduriet ūdens avotu, kamēr nav izņemti zīlie aizbāžņi. Ja nedarbojas primārais pludiņš un kameras darbības ātrums pārsniedz 80 L/min, kontūrā var iekļūt šķidrums.
- Nepieskarieties sildītāja plāksnei un kameras pamatnei. Virsmu temperatūra var pārsniegt 85 °C.
- Ja mitrinātāju uzstāda blakus pacientam, mitrinātājam vienmēr jāatrodas zemāk par pacientu.
- Ūdens padevei jābūt savienotai ar kameru, un kamerā jābūt ūdenim.
- Pirms pievienošanas pacientam veiciet elpošanas sistēmas spiediena un noplūdes pārbaudi un pārbaudiet, vai nav nosprostojumu.
- Atkārtota lietošana var izraisīt infekciju izplatīšanos, ārstēšanas pārtraukšanu, nopietnu kaitējumu vai nāvi.
- Pacients visu laiku piemērotā veidā jāuzrauga (piemēram, jākontrolē piesātinājums ar skābekli). Ja pacientu neuzrauga (piemēram, ja ir traucēta gāzes plūsma), iespējams nopietns kaitējums vai nāve.
- Neobloķējiet un nenoslēdziet izelpas pieslēgvietas ventilācijas atveres.

RT239 Bi-level /CPAP-circuit met Respironics FEP

Technische specificaties

- >3 L/min
- Wanneer gebruikt met een bypass van de luchtwegen, minimum flow 14 L/min en minimum omgevingstemperatuur van 20 °C
- Interface-aansluitingen
 - Compatibel met conische vrouwelijke connector van 22 mm/conische mannelijke connector van 15 mm
- 25 mm inadamingsslang met verlengstuk van 22 mm en MR290:
 - Overeenstemming: 4,17 mL/cmH₂O
 - Samendrukbaar volume: 1468 mL
 - Flowweerstand bij 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Maximale werkdruk in kamer: 8 kPa
 - Circuitlengte: 1,8 m
- Compatibel met MR850-bevochtigers

Dit product is niet vervaardigd met natuurrubber latex.

^{DEHP} ^{BBP} ^{DBP}
Dit product is niet vervaardigd met ftalaten (DEHP, BBP, DBP).

Beoogd gebruik:

Het RT239-circuit is bestemd voor gebruik door medische professionals met volwassen patiënten die ademhalingsondersteuning, Bi-level of CPAP-therapie nodig hebben.

Let op

- Controleer vóór gebruik of alle verbindingen goed vastzitten
- Controleer op afsluitingen in zowel de inademingsslang als de druklijn alvorens het systeem op een patiënt aan te sluiten
- Controleer of de verwarmingsdraad gelijkmatig door het circuit loopt en niet ergens is samengedrukt of geknikt
- Voorkom langdurig contact met de huid van de patiënt
- Stel de juiste alarmen van het beademingstoestel in.

MR290 waterniveausymbolen

^{XXX} ^X Onjuist waterniveau, MR290-kamer vervangen.

^{XXX} [✓] Correct waterniveau in de MR290-kamer.

Gebruik steriel water van USP-kwaliteit voor inademing of een vergelijkbaar product.

Waarschuwing

⁷ Dit product is bestemd voor een maximale gebruiksduur van 7 dagen.

- Bedek het circuit niet met materialen zoals dekens, handdoeken of beddengoed.
- De slang niet uitrekken of erin knijpen.
- Dit product niet onderdompelen, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken. Vermijd contact met chemische stoffen, reinigingsmiddelen of handdesinfectiemiddelen.
- Controleer of er voldoende ventilatie is voor de patiënt als u gebruik maakt van een filter op de uitademingsopening van de FEP (filter compatibele expiratiepoort). Verhoogde filterweerstand of afsluitingen kunnen optreden als gevolg van de omgevingsomstandigheden. Controleer het filter nauwkeurig en vervang het volgens het protocol van uw instelling om een verhoogde uitademweerstand als gevolg van een filterafsluiting te voorkomen.
- De slang niet samendrukken.
- Niet gebruiken in combinatie met een uitademingsslang.
- Gebruik geen beademingscircuits met verwarmingsdraad zonder gasflow. Zet de bevochtiger uit als de gasflow wordt onderbroken.
- Gebruik de kamer niet als het waterniveau tot boven het maximale waterniveau stijgt.
- Gebruik de kamer niet als de afdichtingen niet intact zijn bij ontvangst of als de kamer op de grond is gevallen.
- Gebruik de kamer niet onder een hoek van meer dan 10°.
- Vul de kamer niet met water warmer dan 37 °C.
- Prik de waterbron niet aan voordat de blauwe kapjes zijn verwijderd. Als de primaire vlotter niet werkt, kan er water in het circuit spatten bij flows hoger dan 80 L/min.
- Raak de verwarmingsplaat of kamerbodem niet aan. Oppervlakken kunnen warmer worden dan 85 °C.
- Als u een bevochtiger naast een patiënt bevestigt, dient de bevochtiger altijd lager dan de patiënt te worden geplaatst.
- Zorg dat de watertoevoer op de kamer is aangesloten en dat de kamer met water is gevuld.
- Voer een druk- en lekkagetest uit op het beademingssysteem en controleer op afsluitingen alvorens het aan te sluiten op een patiënt.
- Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of overlijden.
- Patiënten moeten te allen tijde op geschikte wijze worden gemonitord (bijv. zuurstofsaturatie). Het niet monitoren van de patiënt (bijv. als er sprake is van een onderbreking in de gasflow) kan resulteren in ernstig letsel of overlijden.
- De ventilatieopeningen in de uitademingsopening niet blokkeren of afsluiten.

Obwód RT239 do Bi-level/CPAP z portem wydechowym FEP Respironics

Dane techniczne

- >3 L/min
- W przypadku używania z ominięciem dróg oddechowych – minimalny przepływ 14 L/min i minimalna temperatura otoczenia 20 °C
- Złącza interfejsu
 - Kompatybilne z żeńskimi (22 mm) / męskimi (15 mm) złączami stożkowymi
- Gałąź wdychowa 25 mm z przedłużaczem 22 mm i MR290:
 - Zgodność: 4,17 mL/cmH₂O
 - Objętość ściśliwa: 1468 mL
 - Opór przepływu przy 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Maksymalne ciśnienie robocze komory: 8 kPa
 - Długość obwodu: 1,8 m
- Kompatybilny z nawilzaczami MR850

Ten produkt wyprodukowano bez użycia naturalnej gumy lateksowej.

^{DEHP} ^{BBP} ^{DBP}
Ten produkt wyprodukowano bez użycia ftalanów (DEHP, BBP, DBP).

Przeznaczenie:

Obwód RT239 jest przeznaczony do stosowania przez lekarzy u dorosłych pacjentów wymagających wsparcia czynności oddechowej, terapii Bi-level lub CPAP.

Uwaga

- Przed rozpoczęciem użytkowania upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne.
- Przed podłączeniem do pacjenta skontrolować linię ciśnieniową i wdychową pod kątem drożności.
- Upewnić się, że przewód grzałki jest równomiernie rozłożony wzdłuż obwodu i sprawdzić, czy nie jest zagięty ani spleątany.
- Unikać przedłużonego kontaktu ze skórą pacjenta.
- Ustawić odpowiednie alarmy respiratora.

Symbole poziomu wody MR290

^{XXX} ^X Nieprawidłowy poziom wody, wymienić komorę MR290.

^{XXX} [✓] Prawidłowy poziom wody w komorze MR290.

Do inhalacji należy stosować sterylną wodę USP lub jej odpowiednik.

Ostrzeżenie


- ⁷ Ten produkt jest przeznaczony do stosowania przez okres nie dłuższy niż 7 dni.
- Obwodu nie wolno zakrywać materiałami, takimi jak koce, ręczniki lub prześcieradła.
 - Nie wolno rozciągać ani ścisnąć przewodu.
 - Tego produktu nie wolno namaczać, myć, sterylizować ani używać ponownie. Unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, środkami czyszczącymi lub środkami do dezynfekcji rąk.
 - Podczas korzystania z filtra na porcie wydechowym FEP (port wydechowy zgodny z filtrem) należy skontrolować, czy pacjent jest odpowiednio wentylowany. Z uwagi na warunki środowiskowe może wystąpić zwiększony opór filtra lub niedrożność. Dokładnie monitorować działanie filtra i wymieniać go zgodnie z protokołem placówki w celu zapobiegania wystąpieniu zwiększonego oporu wydechowego spowodowanego niedrożnością filtra.
 - Nie zgniatać rurki.
 - Nie używać z gałkami wydechowymi.
 - Nie stosować obwodu oddechowego z przewodem grzejnym przy wyłączonym przepływie gazów. W razie przerwania przepływu gazu należy wyłączyć nawilzacz.
 - Nie używać komory, jeżeli poziom wody wzrośnie powyżej linii maksymalnego poziomu wody.
 - Nie używać komory, jeżeli przy jej odbiorze stwierdzono, że uszczelki zostały naruszone lub że została ona upuszczona.
 - Nie obsługiwać komory pod kątem większym niż 10°.
 - Nie napełniać komory wodą o temperaturze powyżej 37 °C.
 - Nie przekłuwac źródła wody do momentu usunięcia niebieskich zatyczek. W razie awarii podstawowego pływaka podczas pracy komory przy wartościach powyżej 80 L/min może nastąpić przeciekanie do obwodu.
 - Nie dotykać płytki grzałki ani podstawy komory. Temperatura ich powierzchni może przekraczać 85 °C.
 - Montując nawilzacz w pobliżu pacjenta, należy upewnić się, że nawilzacz znajduje się poniżej poziomu pacjenta.
 - Upewnić się, że do komory podłączono źródło zasilania w wodę i że w komorze znajduje się woda.
 - Przed podłączeniem pacjenta przeprowadzić na układzie oddechowym test ciśnienia i szczelności oraz skontrolować go pod kątem niedrożności.
 - Ponowne użycie może skutkować przeniesieniem substancji zakaźnych, przerwaniem leczenia, poważnym urazem lub zgonem.
 - Pacjenta należy nieustannie monitorować (np. pod kątem saturacji tlenem). Niezachowanie wymogu monitorowania pacjenta (np. w razie przerwania przepływu gazu) może doprowadzić do poważnego urazu lub zgonu.
 - Nie blokować ani nie uszczelniać otworów wentylacyjnych na porcie wydechowym.

RT239 Bi-level /CPAP圧回路, Respironics FEP付き

技術仕様

- 3 L/分超
- バイパス気道の使用時、最小流量は14 L/分、最低周囲温度は20 ℃です。
- インターフェイス接続
 - 22 mm メス/15 mm オス円錐コネクタに適合
- 25 mmの吸気アーム、22 mmの延長チューブおよびMR290付き：
 - コンプライアンス: 4.17 mL/cmH₂O
 - 圧縮可能容量: 1468 mL
 - 流量抵抗 @ 70 L/分: 2 cmH₂O
 - 最大チャンパー動作圧力: 8 kPa
 - 回路全長: 1.8 m
- MR850型加湿器に適合

本製品には、天然ゴムラテックスは使用されていません

 本製品には、フタル酸エステル類 (DEHP, BBP, DBP) は使用されていません


用途:


RT239回路は医療専門家が、呼吸補助、Bi-levelまたはCPAP圧治療を必要とする成人患者に対して使用することを目的としています。

注記

- 使用前に全ての接続部分に漏れがないか点検してください。
- 患者に取り付ける前に、吸気および圧力ラインに閉塞がないことを確認します。
- ヒーターワイヤーが回路全体に均一に配線され、束になったり、ねじれたりしていないことを確認してください。
- 患者の皮膚との長時間接触を避けてください。
- 換気装置のアラーム設定は、適切に行ってください。

MR290 水位シンボル

 不適切な水位。MR290チャンパーを交換してください。

 MR290チャンパーの水量は適切なレベルです。

吸入用の USP 滅菌水または同等品を使用してください。

警告

 本製品は、最大 7 日間使用でお使いください。


- 毛布、タオル、シーツなどで呼吸回路を覆わないでください。
- チューブを引き伸ばしたり搾乳動作をしないでください。
- 本製品を液体に浸けたり、洗浄したり、消毒または再利用したりしないでください。化学物質、洗浄剤、手指用除菌剤と接触しないようにしてください。
- FEP (フィルター対応の呼気ポート) の呼気ポートにフィルターを使用する際は、患者が十分に換気ができていることを確認してください。環境条件により、フィルターの抵抗が増加したり閉塞が生じたりする可能性があります。フィルターの閉塞による呼気抵抗の増加を防ぐために、フィルターを注意してモニタリングし、自施設の手順に従って交換してください。
- チューブを潰さないでください。
- どのような呼気アームも、併せて使用しないでください。
- 加熱ワイヤ呼吸回路は、ガス供給なしでは使用しないでください。ガス供給が中断された場合は、加湿器の電源を切ってください。
- 水位が最大水位ラインを超えた場合はチャンパーを使用しないでください。
- 納品時にシールに破損がある場合、または落下した場合はチャンパーを使用しないでください。
- 10度を超える角度で、チャンパーを動作させないでください。
- 加湿器内には、37 °Cを超える水を入れないでください。
- 青色のキャップを取り外す前に水源にスパイクをしないでください。メインフロートが故障した場合、80 L/min 以上で動作していると回路内に水が流れ込むことがあります。
- ヒータープレートまたはチャンパー底部に触れないでください。表面温度が 85 °Cを超えることがあります。
- 患者の近くに加湿器を取り付けるときは、加湿器が患者よりも低く配置されていることを必ず確認してください。
- 水の供給源がチャンパーに接続しており、チャンパー内に水があることを確認してください。
- 呼吸システムの耐圧試験およびリーク試験を実施し、患者に接続する前に閉塞が無いかを確認してください。
- 再使用すると、感染性物質の伝播、治療の中断、重篤な危害または死亡に繋がる恐れがあります。
- 常に適切な患者モニタリング (例、酸素飽和度) を行う必要があります。患者をモニタリングしない (例えば、ガス・フローの中断の場合) と、重大な危害や死亡に繋がるおそれがあります。
- 呼気ポートの通気孔は塞いだり密閉したりしないでください。

Qarku CPAP/Bi-level RT239 me FEP Respironics

Specifikimet teknike

- >3 L/min
- Në rastin e përdorimit me një rrugë ajrore me bajpas, rrjedha minimale është 14 L/min dhe temperatura minimale e ambientit 20 °C
- Lidhjet e ndërfaqes
 - Përputhet me lidhësit konikë femër 22 mm/mashkull 15 mm
- Tub inspirator 25 mm me zgjatim 22 mm dhe MR290:
 - Pajtueshmëria: 4,17 mL/cmH₂O
 - Vëllimi i ngjeshshëm: 1468 mL
 - Rezistenca ndaj rrjedhjes në 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Presioni maksimal i punës së dhomës: 8 kPa
 - Gjatësia e qarkut: 1,8 m
- Përputhet me lagështuesit MR850

Ky produkt nuk është prodhuar me lateks gome natyrale

 Ky produkt nuk është prodhuar me ftalate (DEHP, BBP, DBP)

Përdorimi i synuar:


Qarku RT239 synohet të përdoret nga profesionistë mjekësorë në pacientë të rritur që kanë nevojë për frymëmarrje të asistuar, terapi Bi-level ose CPAP.

Kujdes

- Përpara përdorimit, kontrolloni nëse të gjitha lidhjet janë të shtrënguara
- Kontrolloni për bllokime si në linjën inspiratore, ashtu edhe në atë të presionit përpara se lidhjes me pacientin
- Kontrolloni që teli i ngrohësit të shpërndahet në mënyrë të barabartë përgjatë qarkut dhe të mos jetë tufë ose i përthyer
- Shmangni kontaktin e zgjatur me lëkurën e pacientit
- Vendosni alarme të përshtatshme të ventilatorit.


Simbolet e nivelit të ujit të MR290

 Niveli i ujit nuk është i saktë, zëvendësoni dhomën MR290.

 Niveli i ujit është i saktë në dhomën MR290.

Përdorni ujë steril USP për inhalacion ose një ekuivalent të tij.

Paralajmërim

 Ky produkt synohet të përdoret për një maksimum prej 7 ditësh.


- Mos e mbuloni qarkun me materiale si p.sh. batanije, peshqirë ose shtresa shtrati.
- Mos e shtrini ose shtrydhni tubin.
- Mos e lagni, lani, sterilizoni ose ripërdorni këtë produkt. Shmangni kontaktin me kimikatat, agentët pastrues ose dezinfektuesit e duarve.
- Kur përdorni një filtër në portën e frymëxjerres së FEP (porta e frymëxjerres e përputhshme me filtrin), kontrolloni nëse patienti ka ventilim të përshtatshëm. Shtimi i rezistencës ose bllokimi i filtrit mund të ndodhë për shkak të kushteve të mjedisit. Monitoroni nga afër filtrin dhe zëvendësojeni atë sipas protokollit të institucionit tuaj për të parandaluar shtimin e rezistencës së ekspirimit për shkak të një filtri të blokuar.
- Mos e shtypni tubin.
- Mos e përdorni me asnjë tub ekspirator.
- Mos përdorni qarqe frymëmarrjeje me tela me ngrohje pa rrjedhë gazi. Nëse rrjedha e gazit ndërpritet, fikni lagështuesin.
- Mos e përdorni dhomën nëse niveli i ujit rritet mbi linjën e nivelit maksimal të ujit.
- Mos e përdorni dhomën nëse izoluesit nuk janë të paprekur kur merren ose nëse është rrëzuar.
- Mos e përdorni dhomën në një kënd mbi 10°.
- Mos e mbushni dhomën me ujë mbi 37 °C.
- Mos e rritni nivelin e burimit të ujit derisa të hiqen kapakët blu. Nëse pluskuesi primar dështon, mund të ketë shpërkatje në qark nëse dhoma është duke u përdorur me më shumë se 80 L/min.
- Mos e prekni pllakën e ngrohësit ose bazamentin e dhomës. Sipërfaqet mund të tejkalojnë 85 °C.
- Kur montoni një lagështues ngjitur me një pacient, sigurohuni që lagështuesi të jetë gjithmonë i pozicionuar më poshtë se patienti.
- Sigurohuni që dhoma të jetë e lidhur me një burim furnizimi me ujë, si dhe të jetë e mbushur me ujë.
- Kryeni një test presioni dhe rrjedhjeje në sistemin e frymëmarrjes dhe kontrolloni për bllokime përpara se ta lidhni me një pacient.
- Ripërdorimi mund të rezultojë në transmetimin e substancave infektuese, në ndërprerjen e trajtimit, në dëmtim të rëndë ose vdekje.
- Monitorimi i duhur i pacientit (p.sh. ngopja me oksigjen) duhet të jetë i pandërprerë. Moskryerja e monitorimit të pacientit (p.sh. në rast të ndërprerjes së rrjedhës së gazit) mund të rezultojë në dëmtim të rëndë ose vdekje.
- Mos bllokoni ose izoloni vrimat e ventilimit në portën e frymëxjerres.

RT239 kaksitasoinen/CPAP-letkusto ja Respironics FEP -portti

Tekniset tiedot

- >3 L/min
- Ohitettua hengitystietä käytettäessä vähimmäisvirtaus 14 L/min ja ympäristön vähimmäislämpötila 20 °C
- Laiteliitännät
 - Yhteensopiva 22 mm:n naaraspuolisten / 15 mm:n urospuolisten kartioliitinten kanssa
- 25 mm:n sisäänhengitysletku, 22 mm:n jatke ja MR290:
 - Komplianssi: 4,17 mL/cmH₂O
 - Tilavuus kokoon puristettuna: 1468 mL
 - Virtausvastus nopeudella 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Säiliön suurin käyttöpain: 8 kPa
 - Letkuston pituus: 1,8 m
- Yhteensopiva MR850-kostuttimien kanssa

Tämän tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia.

 Tämän tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty ftalaatteja (DEHP, BBP, DBP).


Käyttötarkoitus:


RT239-letkusto on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön hengitystulosta, kaksoispaine- tai CPAP-hoitoa tarvitsevien aikuispotilaiden hoitoon.

Huomio

- Tarkista kaikkien liitosten tiiviys ennen käyttöä.
- Tarkista ennen potilaaseen yhdistämistä, ettei sisäänhengitys- eikä paineletkussa ole tukkeumia.
- Varmista, että lämmittimen johdin jakautuu tasaisesti letkussa eikä ole kasassa tai mutkalla.
- Vältä pitkäaikaista kosketusta potilaan ihoon.
- Aseta ventilaattoriin asianmukaiset hälytykset.

MR290-säiliön veden tason kuvakkeet

 Väärä veden taso – vaihda MR290-säiliö.

 Vesi oikealla tasolla MR290-säiliössä.

Käytä steriiliä vettä (USP tai vastaava).

Varoitus

 Tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 7 päivän ajan.


- Älä peitä letkustoa peitteillä, pyyhkeillä, liinavaatteilla tai muilla materiaaleilla.
- Letkuja ei saa venyttää tai puristella.
- Tuotetta ei saa liottaa, pestä, steriloida tai käyttää uudelleen. Vältä kosketusta kemikaalien, puhdistusaineiden tai käsidesien kanssa.
- Kun käytät suodatinta FEP-portin (suodattimen kanssa yhteensopiva uloshengitysportti) uloshengitysportissa, tarkista potilaan riittävä ventilaatio. Ympäristöolosuhteet voivat lisätä suodattimen vastusta tai aiheuttaa tukkeen. Seuraa suodatinta tarkasti ja vaihda se laitoksen käytäntöjen mukaisesti, jotta tukkeutunut suodatin ei pääse lisäämään uloshengitysvastusta.
- Letkua ei saa musertaa.
- Tuotetta ei saa käyttää uloshengitysletkujen kanssa.
- Lämpöhengitysletkuja ei saa käyttää ilman kaasuvirtausta. Jos kaasuvirtaus keskeytyy, sammuta kostutin.
- Säiliötä ei saa käyttää, jos veden pinta nousee yli maksimirajan.
- Säiliötä ei saa käyttää, jos tiivisteet eivät ole ehjät tai jos se on pudotettu.
- Säiliötä ei saa käyttää yli 10 asteen kaltevuuskulmassa.
- Älä täytä säiliötä vedellä, jonka lämpötila ylittää 37 °C.
- Vesipussia ei saa puhkaista ennen kuin siniset suojukset on poistettu. Jos pääuimuri lakkaa toimimasta, hengitysletkuihin saattaa roiskua vettä, jos säiliön virtausnopeus on yli 80 L/min.
- Älä koske lämpölevyn tai vesisäiliön alustaan. Pintojen lämpötila voi olla yli 85 °C.
- Kun kiinnität kostutinta potilaan viereen, varmista, että kostutin on aina alempana kuin potilas.
- Varmista, että säiliöön on liitetty vesiasia ja että säiliössä on vettä.
- Suorita hengitysjärjestelmän paine- ja vuototesti ja tarkista järjestelmä tukkeutumien varalta ennen potilaaseen liittämistä.
- Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden välittymiseen, hoidon keskeyttymiseen, vakavaan vahinkoon tai hengenvaaraan.
- Potilasta (esim. happisaturaatiota) on valvottava asianmukaisesti koko ajan. Jos potilasta ei valvota (esim. kaasuvirtauksen keskeytyessä), voi seurata vakavaa vahinkoa tai kuolema.
- Älä tui tai tiivistä uloshengitysportin ilma-aukkoja.

RT239 Bi-level/Sirkuit CPAP dengan Respironics FEP

Spesifikasi Teknis

- >3 L/mnt
- Saat menggunakannya dengan jalan napas yang dilewatkan, aliran minimum adalah 14 L/mnt dan suhu lingkungan minimum adalah 20 °C
- Sambungan alat penghubung
 - Kompatibel dengan konektor 22 mm betina/15 mm jantan berbentuk kerucut
- Selang inspirasi 25 mm dengan perpanjangan 22 mm dan MR290:
 - Kepatuhan: 4,17 mL/cmH₂O
 - Volume yang bisa dikompres: 1468 mL
 - Resistensi terhadap aliran @ 70 L/mnt 2 cmH₂O
 - Tekanan pengoperasian wadah air maksimum yang diperbolehkan: 8 kPa
 - Panjang sirkuit: 1,8 m
- Kompatibel dengan Pelembap Udara MR850.

Produk ini tidak dibuat dengan karet lateks alami

 Produk ini tidak dibuat dengan ftalat (DEHP, BBP, DBP)


Tujuan Penggunaan:

Sirkuit RT239 diindikasikan untuk digunakan oleh tenaga medis profesional pada pasien dewasa yang membutuhkan dukungan pernapasan, terapi Bi-level, atau CPAP.

Perhatian

- Periksalah apakah semua sambungannya sudah erat sebelum digunakan
- Periksalah apakah ada sumbatan pada saluran inspirasi maupun saluran tekanan sebelum menghubungkannya ke pasien.
- Periksalah untuk mengetahui apakah kawat pemanasnya didistribusikan secara merata di sepanjang sirkuit dan tidak terikat atau tertekuk.
- Hindari kontak dalam jangka waktu yang lama pada kulit pasien
- Tetapkan alarm ventilator yang sesuai.


Simbol Level Air MR290

 Level air salah, ganti wadah air MR290.

 Level air yang benar dalam wadah air MR290.

Gunakan air steril USP untuk inhalasi atau yang setara.

Peringatan

 Produk ini dimaksudkan untuk digunakan selama maksimum 7 hari.


- Jangan menutupi sirkuitnya dengan bahan seperti selimut, handuk, atau seprai.
- Jangan meregangkan atau memerah selangnya.
- Jangan merendam, mencuci, mensterilkan, atau memakai ulang produk ini. Jangan sampai terkena bahan kimia, bahan pembersih, atau cairan pembersih tangan.
- Saat menggunakan filter pada port ekshalasi FEP (Port Ekshalasi yang Kompatibel dengan Filter), pastikan adanya ventilasi yang memadai pada diri pasien. Peningkatan daya tahan atau oklusi filter bisa terjadi karena kondisi lingkungan sekitar. Pantau filter dengan saksama dan ganti sesuai dengan protokol institusi Anda untuk mencegah peningkatan resistensi ekspirasi karena penyumbatan filter.
- Jangan meremas selang.
- Jangan gunakan bersama selang ekspirasi.
- Jangan menggunakan sirkuit pernapasan dengan kawat berpemanas tanpa aliran gas. Jika aliran gas terganggu, matikan pelembap udara.
- Jangan gunakan wadah airnya jika level air melebihi garis level air maksimum.
- Jangan gunakan wadah airnya jika segel tidak utuh saat diterima, atau jika pernah terjatuh.
- Jangan mengoperasikan wadah air pada sudut kemiringan lebih dari 10°.
- Jangan mengisi wadah air dengan air yang suhunya di atas 37 °C.
- Jangan menusuk sumber air hingga tutup birunya telah dilepaskan. Apabila pelampung primer tidak berfungsi, sirkuitnya bisa terkena cipratan bila wadah airnya dioperasikan lebih dari 80 L/mnt.
- Jangan menyentuh pelat pemanas atau alas wadah air. Permukaannya bisa melebihi suhu 85 °C.
- Saat memasang pelembap udara di dekat pasien, pastikan bahwa pelembap udara selalu ditempatkan pada posisi yang lebih rendah dari pasien.
- Pastikan ada persediaan air yang terhubung ke wadah air dan wadahnya berisi air.
- Lakukan uji tekanan dan kebocoran pada sistem pernapasan dan periksa untuk mengetahui adanya sumbatan sebelum menghubungkannya ke pasien.
- Penggunaan ulang bisa menyebabkan penyebaran zat menular, gangguan pengobatan, bahaya serius, atau kematian.
- Pasien harus selalu dipantau (misalnya terhadap saturasi oksigen) dengan benar. Kelalaian dalam memantau pasien (misalnya jika terjadi gangguan aliran gas) dapat mengakibatkan bahaya serius atau kematian.
- Jangan menghalangi atau menutup lubang ventilasi pada port ekshalasi.

RT239 „Bi-level“ CPAP kontūras su „Respironics“ filtru, suderinamu su iškėpimo anga (FEP)

Techninės specifikacijos

- >3 L/min
- Naudojant su kvėpavimo takų apylankomis, mažiausias srautas 14 L/min ir mažiausia aplinkos temperatūra 20 °C
- Adapterio jungtys
 - Suderinama su 22 mm lizdinėmis / 15 mm kištukinėmis kūginėmis jungtimis
- 25 mm įkvėpimo atšaka su MR290 kamera ir 22 mm prailgintuvu
 - Atitiktis: 4,17 mL/cmH₂O
 - Suslegiamas tūris: 1 468 mL
 - Atsparumas esant 70 L/min srautui 2 cmH₂O
 - Didžiausias kameros darbinis slėgis: 8 kPa
 - Kontūro ilgis: 1,8 m
- Suderinama su MR850 drėkintuvais

Šis gaminyς pagamintas nenaudojant natūraliojo kaučiuko latekso.

 Šis gaminyς pagamintas nenaudojant ftalatų (DEHP, BBP, DBP)

Numatytoji paskirtis.

RT239 kontūras skirtas naudoti medicinos specialistams, dirbantiems su suaugusiais pacientais, kuriems reikia padėti kvėpuoti ir kuriems reikalinga „Bi-level“ arba CPAP terapija.

Dėmesio

- Prieš naudodami patikrinkite, ar tvirtai sujungtos visos jungtys.
- Prieš jungdami prie paciento, patikrinkite, ar nėra okliuzijų įkvėpimo ir slėgio linijose.
- Patikrinkite, ar šildymo viela tolygiai paskirstyta palei kontūrą, ar ji neprakirsta ir nesusipjnyusi.
- Venkite ilgalaikio sąlyčio su paciento oda
- Nustatykite tinkamus ventilatoriaus įspėjamuosius signalus.


MR290 vandens lygio simboliai

 Netinkamas vandens lygis, pakeiskite MR290 kamerą.

 Tinkamas vandens lygis MR290 kameroje.

Inhaliacijai naudokite sterilų arba lygiavertį USP standartus atitinkantį vandenį.

Įspėjimas

 Šį gaminį galima naudoti ilgiausiai 7 dienas.


- Kontūrų neuždenkite tokiomis medžiagomis kaip antklodės, rankšluosčiai ar patalynė.
- Netempkite ar kitaip netinkamai netraukykite vamzdelių.
- Šio gaminio nemirkykite, neplaukite, nesterilizuokite ir pakartotinai nenaudokite. Venkite sąlyčio su cheminėmis medžiagomis, valikliais ar rankų dezinfekavimo priemonėmis.
- Jei iškėpimo angoje naudojote filtrą (FEP), patikrinkite, ar pacientas tinkamai ventiliuojamas. Dėl aplinkos sąlygų gali padidėti filtro pasipriešinimas arba jis gali užsikimšti. Atidžiai stebėkite filtrą ir pakeiskite jį vadovaudamiesi įstaigos protokolu, kad išvengtumėte padidėjusio iškėpimo pasipriešinimo dėl užsikimšusio filtro.
- Nespauskite vamzdelio.
- Nenaudokite su jokiomis iškėpimo atšakomis.
- Nenaudokite šildomosios vielos kvėpavimo kontūrų be dujų srauto. Jei dujų srautas sutrikdytas, drėkintuvą išjunkite.
- Nenaudokite kameros, jei vandens lygis pakyla aukščiau maksimalaus vandens lygio linijos.
- Kameros nenaudokite, jei ją gavę pastebite, kad sandarikliai yra pažeisti arba kamera buvo numesta.
- Nenaudokite kameros pakreipę didesniu nei 10° kampu.
- I kamerą nepilkite vandens, kurio temperatūra yra aukštesnė nei 37 °C.
- Nenaudokite vandens šaltinio nenuėmę mėlynos spalvos dangtelių. Jei pirminė plūdė nebeveikia, o kamera eksploatuojama naudojant didesnę kaip 80 L/min srovę, į kontūrą gali patekti purslų.
- Nelieskite šildymo plokštės ar kameros pagrindo. Paviršių temperatūra gali būti aukštesnė nei 85 °C.
- Montuodami drėkintuvą greta paciento pasirūpinkite, kad drėkintuvas visada būtų pastatytas žemiau paciento.
- Įsitikinkite, kad prie kameros prijungtas vandens šaltinis, o vanduo patenka į kamerą.
- Prieš prijungdami prie paciento kūno, kvėpavimo sistemoje atlikite slėgio ir nuotėkio bandymą, taip pat patikrinkite, ar sistema neužsikimšusi.
- Naudojant pakartotinai kyla pavojus perduoti infekcijos sukėlėjus, nutraukti gydymą, sukelti sunkų sužalojimą ar net mirtį.
- Visada būtinai tinkamai stebėti paciento būklę (pvz., prisotinimą deguonimi). Nestebint paciento (pvz., nutrikus dujų srautui) kyla pavojus sukelti sunkų sužalojimą ar net mirtį.
- Neužblokuokite ir neužsandarinkite iškėpimo vožtuvo ventiliacijos angų.

RT239 Dua Tahap /Litar CPAP dengan Respironics FEP

Spesifikasi teknikal

- >3 L/min
- Semasa menggunakan dengan jalan udara pintas, aliran minimum 14 L/min dan suhu ambien minimum 20 °C
- Sambungan antara muka
 - Sesuai dengan penyambung betina 22 mm/ penyambung jantan 15 mm
- Anggota inspirasi 25 mm dengan sambungan 22 mm dan MR290:
 - Pematuhan: 4.17 mL/cmH₂O
 - Isipadu yang boleh dimampatkan: 1468 mL
 - Rintangan untuk mengalir @ 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Tekanan operasi kebuk maksimum: 8 kPa
 - Panjang litar: 1.8 m
- Sesuai dengan pelembap udara MR850

Produk ini tidak dibuat dengan lateks getah asli


Produk ini tidak dibuat dengan ftalat (DEHP, BBP, DBP)


Tujuan Penggunaan:

Litar RT239 ditunjukkan untuk digunakan oleh profesional perubatan dengan pesakit dewasa yang memerlukan sokongan respirasi, terapi Dua Tahap atau CPAP.

Perhatian

- Periksa semua sambungan ketat sebelum digunakan
- Periksa oklusi di saluran inspirasi dan tekanan sebelum disambungkan dengan pesakit
- Periksa bahawa wayar pemanas dieldarkan secara sekata di sepanjang litar dan tidak berkumpul atau berpintal
- Elakkan bersentuhan dengan kulit pesakit secara berpanjangan
- Tetapkan penggera ventilator yang sesuai.

Symbol Paras Air MR290


Paras air yang tidak betul, ganti kebuk MR290.


Paras air yang betul dalam kebuk MR290.

Gunakan air steril USP atau setara untuk penyedutan.

Amaran

7
Produk ini bertujuan untuk digunakan selama maksimum 7 hari.


- Jangan tutup litar dengan bahan seperti selimut, tuala atau cadar.
- Jangan meregangkan atau merah tiub.
- Jangan rendam, basuh, steril, atau mengguna semula produk ini. Elakkan bersentuhan dengan bahan kimia, agen pembersih, atau pensanitasi tangan.
- Semasa menggunakan penapis di port penghembusan FEP (Port penghembusan yang sesuai dengan saringan), periksa pesakit untuk pengudaraan yang mencukupi. Peningkatan rintangan atau oklusi penapis mungkin berlaku kerana keadaan persekitaran. Pantau penapis dengan teliti dan gantikan mengikut protokol institusi anda untuk mencegah peningkatan daya tahan ekspirasi kerana penapis yang tersekat.
- Jangan hancurkan tiub.
- Jangan gunakan dengan anggota yang luput.
- Jangan gunakan litar pernafasan wayar yang dipanaskan tanpa aliran gas. Sekiranya aliran gas terganggu matikan pelembap udara.
- Jangan gunakan kebuk jika paras air naik melebihi garisan paras air maksimum.
- Jangan gunakan kebuk jika pengedap tidak rapat semasa diterima, atau jika ia telah dijatuhkan.
- Jangan kendalikan kebuk pada sudut melebihi 10°.
- Jangan isikan kebuk dengan air yang melebihi 37 °C.
- Jangan letakkan sumber air sehingga penutup biru dilepaskan. Sekiranya pelampung primer gagal, percikan ke dalam litar boleh terjadi jika kebuk dikendalikan melebihi 80 L/min.
- Jangan sentuh plat pemanas atau dasar kebuk. Suhu permukaan boleh melebihi 85 °C.
- Semasa memasang pelembap udara berdekatan dengan pesakit, pastikan pelembap udara sentiasa berada di kedudukan yang lebih rendah daripada pesakit.
- Pastikan terdapat bekalan air yang disambungkan ke kebuk dan air ada di dalam kebuk.
- Lakukan ujian tekanan dan kebocoran pada sistem pernafasan dan periksa oklusi sebelum sambungkan dengan pesakit.
- Penggunaan semula boleh mengakibatkan penularan bahan berjangkit, gangguan rawatan, bahaya serius atau kematian.
- Pemantau pesakit yang sesuai (cth. kepekatan oksigen) mesti digunakan sepanjang masa. Kegagalan memantau pesakit (cth. sekiranya gangguan aliran gas) boleh mengakibatkan bahaya atau kematian yang serius.
- Jangan menyekat atau menutup lubang pengudaraan pada saluran pernafasan.

Circuito BIPAP/CPAP RT239 com FEP para Respironics

Especificações técnicas

- >3 L/min
- Ao utilizar com uma via aérea intubada, fluxo mínimo de 14 L/min e temperatura ambiente mínima de 20 °C
- Conexões de interface
 - Compatível com conectores cónicos fêmea de 22 mm/macho de 15 mm
- Ramo inspiratório de 25 mm com extensão de 22 mm e MR290:
 - Conformidade: 4,17 mL/cmH₂O
 - Volume compressível: 1468 mL
 - Resistência ao fluxo a 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Pressão máxima de operação da câmara: 8 kPa
 - Comprimento do circuito: 1,8 m
- Compatível apenas com umidificadores MR850

Este produto não foi produzido com látex de borracha natural


Este produto não é fabricado com ftalatos (DEHP, BBP, DBP)

Indicações:

O circuito RT239 é indicado para utilização por profissionais médicos em pacientes adultos que necessitam de suporte respiratório, terapia de BIPAP ou terapia de CPAP.

Atenção

- Antes de utilizar, verifique se todas as conexões estão firmes
- Verifique se há oclusões nas linhas inspiratórias e de pressão, antes de conectá-las ao paciente
- Verifique se o fio do aquecedor está distribuído uniformemente ao longo do circuito e se não está dobrado
- Evite o contato prolongado com a pele do paciente
- Configure os alarmes do ventilador adequadamente.

Símbolos de nível de água do MR290


Nível de água incorreto, substitua a câmara MR290.


Nível de água correto na câmara MR290.

Utilize água estéril USP para inalação ou equivalente.

Advertência

7
Este produto deve ser utilizado por um período máximo de 7 dias.

- Não cubra o circuito com materiais como cobertores, toalhas ou lençóis.
- Não estique ou comprima o circuito.
- Não coloque de molho, lave, esterilize ou reutilize este produto. Evite o contato com produtos químicos, produtos de limpeza ou antissépticos de mãos.
- Ao utilizar um filtro na porta de exalação da FEP (porta de exalação compatível com filtro), verifique se o paciente tem a ventilação adequada. Pode ocorrer aumento da resistência ou oclusão do filtro devido às condições ambientais. Monitore o filtro atentamente e substitua-o de acordo com o protocolo de sua instituição para evitar o aumento da resistência expiratória devido à oclusão do filtro.
- Não comprima o circuito.
- Não use com ramo expiratório.
- Não utilize circuitos respiratórios de fio aquecido sem fluxo de gás. Se o fluxo de gás for interrompido, desligue o umidificador.
- Não use a câmara se o nível de água subir acima da linha de nível máximo de água.
- Não use a câmara se as vedações não estiverem intactas quando recebidas ou caso a câmara tenha sofrido queda.
- Não opere a câmara em um ângulo superior a 10°.
- Não encha a câmara com água com temperatura superior a 37 °C.
- Não insira perfure a fonte de água até que as tampas azuis tenham sido removidas. No caso de falha do flutuador principal, poderá ocorrer entrada de água no circuito se a câmara estiver sendo operada com fluxo superior a 80 L/min.
- Não toque a placa de aquecimento ou a base da câmara. As superfícies podem exceder 85 °C.
- Ao montar um umidificador próximo a um paciente verifique se está sempre posicionado abaixo do paciente.
- Certifique-se de que haja suprimento de água conectado à câmara e que a câmara contenha água.
- Realize um teste de pressão e vazamento no sistema respiratório e verifique oclusões antes de conectá-lo ao paciente.
- A reutilização pode causar transmissão de substâncias infecciosas, interrupção de tratamento, lesão grave ou morte.
- O monitoramento do paciente (por exemplo, saturação de oxigênio) deve ser feito em todos os momentos. A falha no monitoramento do paciente (por exemplo, em caso de interrupção do fluxo de gás) pode causar lesões graves ou morte.
- Não bloqueie nem obstrua os orifícios da válvula expiratória na porta de exalação.

สายสำหรับระบบความดันสองระดับหรือเครื่องซีแพพ RT239 ที่มาพร้อมกัน Respironics FEP

คุณลักษณะเฉพาะทางเทคนิค

- >3 ลิตร/นาท
- เมื่อใช้กับทางาเดินหายใจที่มีการใช้เครื่องช่วยหายใจ อัตราการไหลขั้นต่ำ 14 ลิตร/นาท และอุณหภูมิแวดล้อมขั้นต่ำ 20 องศาเซลเซียส
- จุดเชื่อมต่อหน้าภากรครอบหน้า
 - สามารถใช้ร่วมกับหัวต่อแบบกรวยตัวเมีย 22 มม./ตัวผู้ 15 มม.
- ช่วงวงจรเครื่องช่วยหายใจขนาด 25 มม. ที่มีสายต่อขนาด 22 มม. และ MR290:
 - การขยายตัวของปอด: 4.17 mL/cmH₂O
 - ปริมาตรที่อัดตัวได้: 1468 มล.
 - ความต้านทานการไหลที่ 70 ลิตร/นาท: 2 cmH₂O
 - แรงดันขณะทำงานสูงสุดที่สามารถรับได้: 8 กิโลปาสกาล
 - ความยาววงจร: 1.8 เมตร
- สามารถใช้ร่วมกับเครื่องทำความชื้นรุ่น MR850

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้ผลิตจากยางธรรมชาติลาเทกซ์


ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้ผลิตจากพทาเลต (DEHP, BBP, DBP)


วัตถุประสงค์ในการใช้งาน:

วงจร RT239 มีขอบใช้สำหรับใช้โดยแพทย์กับผู้ป่วยผู้ใหญ่ที่จำเป็นต้องได้รับการบำบัดด้วยระบบเครื่องช่วยหายใจความดันสองระดับหรือ CPAP

โปรดให้ความสนใจ

- ตรวจสอบจุดเชื่อมต่อทุกจุดว่าแน่นหรือไม ก่อนใช้งาน
- ตรวจสอบว่ามีการกดคันเหือไม่ทั้งในสายลมเข้าและสายความดันก่อนเชื่อมต่อเข้ากับผู้ป่วย
- ทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่าลดทว่าความร่อนกระจายอย่างสม่ำเสมอตลอดชุดสายวงจรช่วยหายใจ และไม่จับกันเป็นก้อนหรือพันงอ
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนังของผู้ป่วยเป็นเวลานาน
- ตั้งค่าการแจ้งเตือนเครื่องช่วยหายใจที่เหมาะสม

สัญลักษณ์ระดับน้ำ MR290


ระดับน้ำไม่ถูกต้อง ให้เปลี่ยนหม้อน้ำ MR290


ระดับน้ำในหม้อน้ำ MR290 ที่ถูกต้อง

ใช้น้ำปราศจากเชื้อ USP สำหรับการหายใจเข้าหรือน้ำที่มีคุณสมบัติเทียบเท่า

คำเตือน:

7
ผลิตภัณฑ์นี้มุ่งหมายเพื่อใช้สำหรับระยะเวลาสูงสุด 7 วัน


- ห้ามคลุดจุดเชื่อมต่อวงจรช่วยหายใจด้วยวิธีดอย่างเช่น ผ่านหม่ ผ่านหนู หรือผ่านที่ปิดม
- ห้ามยึดหรือหัดท่อ
- ห้ามเขย ล้าง ขาเข้า หรือห้ามผลิตภัณฑ์นี้กลั้มาไซใหม่ หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับสารเคมี สารทำความสะอาด หรือผลิตภัณฑ์ฆ่าเชื้อที่มีอ
- เมื่อใช้ตัวกรองกับช่องระบายลมหายใจออกของ FEP (ช่องระบายลมหายใจออกที่ใช้ร่วมกับตัวกรองใด) ให้ตรวจสอบผู้ป่วยว่ามีการระบายอากาศอย่างเพียงพอหรือไม่ ความต้านทานของตัวกรองที่เพิ่มขึ้นหรือการอุดตันอาจเกิดขึ้นเนื่องจากสภาพแวดล้อม ตรวจสอบตัวกรองอย่างใกล้ชิดและเปลี่ยนใหม่ตามระเบียบปฏิบัติของสถาบันของคุณเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดแรงต้านการหายใจออกเพิ่มขึ้นเนื่องจากตัวกรองอุดตัน
- ห้ามกดทับสาย
- ห้ามใช้กับสายข้างลมหายใจออกใด ๆ ทั้งสิ้น
- ห้ามใช้วงจรการหายใจแบบท่าความร่อนด้วยชุดลดโดยไม่มีการแสการไหลของก๊าซ หากการไหลของก๊าซหยุดชะงัก ให้ปิดเครื่องทำความชื้น
- ห้ามใช้หม้อน้ำหากระดับน้ำเพิ่มสูงเกินเส้นบนกระดับน้ำสูงสุด
- ห้ามใช้งานของภายในอุปกรณ์หากซีลปิดไม่สนิทเมื่อได้รับมาหรือหากอุปกรณ์ตกพื้น
- ห้ามใช้งานของภายในอุปกรณ์ที่วางบนพื้นแข็งมากกว่า 10 องศา
- ห้ามเติมน้ำที่มีอุณหภูมิเกิน 37 องศาเซลเซียสลงในช่องภายในอุปกรณ์
- ห้ามเสียนอุปกรณ์จ่ายน้ำจนกว่าจะเปิดฝาล้างน้ำเงินออกก่อน หากลูกกลอยหลักทำงานผิดพลาด อาจทำให้น้ำกระเด็นเข้าไปในวงจรหากปริมาณการทำงานของช่องภายในอุปกรณ์เกินกว่า 80 ลิตร/นาท
- ห้ามสัมผัสแผ่นท่าความร้อนหรือฐานของช่องภายในอุปกรณ์
- ห้ามผิวอาจมีอุณหภูมิ สูงเกิน 85 องศาเซลเซียส
- เมื่อติดตั้งเครื่องทำความชื้นไว้ข้างตัวผู้ป่วย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องทำความชื้นตั้งอยู่ต่ำกว่าตัวผู้ป่วยเสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์จ่ายน้ำเชื่อมต่อกับช่องภายในอุปกรณ์ และมีน้ำอยู่ในช่องภายในอุปกรณ์
- ทดสอบแรงดันและการรั่วที่ระบบการหายใจ และตรวจสอบว่ามีรัการอุดตันหรือไม่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับผู้ป่วย
- การนำกลั้มาไซใหม่อาจทำให้เกิดการแพร่สารคัดเชื้อ การรบกวนการรักษา อันตรายร้ายแรงหรือการเสียชีวิตได้
- จะต้องใช้การติดตามตรวจวัดผู้ป่วยที่เหมาะสม (เช่น ความอัมพัทธ์ของออกซิเจน) ตลอดเวลา หากไม่มีการติดตามตรวจวัดผู้ป่วย (เช่น ในกรณีเกิดการรบกวนการไหลของก๊าซ) อาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้
- ห้ามอุดตันหรือปิดผนึกระบายอากาศบนช่องระบายลมหายใจออก

RT239 İki Seviyeli/CPAP Devresi, Respironics FEP ile birlikte

Teknik Özellikler

- >3 L/dak
- Baypas edilmiş hava yolu ile kullanıldığında, minimum akış 14 L/dak ve minimum ortam sıcaklığı 20 °C olmalıdır
- Arayüz bağlantıları
 - 22 mm dişi/15 mm erkek konik konektörlerle uyumlu
- 25 mm inspirasyon hattı, 22 mm uzatma ve MR290 ile birlikte:
 - Uygunluk: 4,17 mL/cmH₂O
 - Sıkıştırılabilir hacim: 1468 mL
 - 70 L/dk'da akış direnci: 2 cmH₂O
 - Maksimum hazne çalışma basıncı: 8 kPa
 - Devre uzunluğu: 1,8 m
- MR850 Nemlendiricilerle uyumlu

Bu ürün doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir


Bu ürün ftalattan (DEHP, BBP, DBP) üretilmemiştir


Kullanım Amacı:

RT239 devresi, tıbbi uzmanlar tarafından solunum desteği, İki Seviyeli tedavi veya CPAP tedavisi gereken yetişkin hastalarda kullanım için endikedir.

Dikkat

- Kullanmadan önce tüm bağlantıların sıkı olduğunu doğrulayın
- Hastaya bağlamadan önce inspirasyon ve basınç hattında tıkanma olup olmadığını kontrol edin
- Isıtıcı telin devre boyunca eşit dağıldığını ve dolanmadığını veya bükülmediğini doğrulayın
- Hastanın cildi ile uzun süreli temasından kaçının
- Uygun ventilatör alarmlarını ayarlayın.

MR290 Su Seviyesi İşaretleri


Su seviyesi uygun değil, MR290 haznesini değiştirin.


MR290 haznesindeki su seviyesi uygun.

Solunum için USP steril su ya da eşdeğerini kullanın.

Uyari

7
Bu ürün maksimum 7 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Devreyi battaniye, havlu veya yatak çarşafı gibi malzemelerle örtmeyin.
- Hortumu gerdirmeyin veya sıkmayın.
- Bu ürünü suya batırmayın, yıkamayın, sterilize etmeyin ya da yeniden kullanmayın. Kimyasallar, temizlik ajanları veya el temizleyicileri ile temastan kaçının.
- FEP (Filtreyle Uyumlu Ekshalasyon Portu) ekshalasyon portunda bir filtre kullanırken, hastaya yeterli ventilasyon sağlandığını doğrulayın. Çevre koşullan nedeniyle filtre direnci artabilir veya tıkanma meydana gelebilir. Filtreyi yakından izleyin ve tıkalı bir filtre nedeniyle artan ekspiratuar direnci önlemek için kurumunuzun protokolüne uygun olarak değiştirin.
- Hortumu ezmeyin.
- Ekspirasyon hatlarıyla birlikte kullanmayın.
- Isıtıcılı telli solunum devrelerini gaz akışı olmadan kullanmayın. Gaz akışı kesilirse nemlendiriciyi kapatın.
- Su seviyesi, maksimum su seviyesi çizgisini aşmışsa hazneyi kullanmayın. Hazne elinize ulaştığında mühürler el değmemiş değil ise ya da düşmüşse hazneyi kullanmayın.
- Hazneyi 10°’den büyük bir açıda çalıştırmayın.
- Hazneyi 37 °C’den daha sıcak suyla doldurmayın.
- Mavi kapaklar çıkarılana kadar su kaynağını delmeyin. Birincil şamandıranın başarısız olması durumunda, hazne 80 L/dk’dan yüksek hızda çalıştırılıyorsa devreye sıçrama olabilir.
- Isıtıcı levhaya veya hazne tabanına dokunmayın. Yüzeyler 85 °C’den sıcak olabilir.
- Hastaya bağlamadan önce solunum sistemi üzerinde bir basınç ve sızıntı testi yapın ve tıkanma olup olmadığını kontrol edin.
- Yeniden kullanım enfeksiyonlu maddelerin bulaşmasına, tedavide kesintiye, ciddi hasara veya ölüme yol açabilir.
- Hasta her zaman uygun şekilde izlenmelidir (örn. oksijen satürasyonu). Hastanın izlenmemesi (örn. gaz akışının kesilmesi durumunda) ciddi hasara veya ölüme yol açabilir.
- Ekshalasyon portundaki hava deliklerini tıkamayın veya kapatmayın.

ریسپائر ونکسن FEP کے ساتھ RT239 لیول-CPAP سرکٹ

- تکنیکی صراحتیں**
- <3 L/منٹ
 - باقی پس والی ہوا کی نالی استعمال کرنے پر، کم سے کم ہواؤ 14/منٹ اور کم سے کم محیط درجہ حرارت 20 °C ہوتی ہے
 - انٹرفیس کنکٹشنز
 - 22 mm خاتون / 15 مرد کے مخروط نما کنکٹرز کے موافق
 - 25 mm تنفسی عضو 22 mm ایکمٹشن اور MR290 کے ساتھ:
 - تعمیل: 4.17 mL/cmH₂O
 - داب پئیر حجم: 1468 mL
 - ہواؤ میں مزاحمت @ 2 cmH₂O 70 L/min: 2 cmH₂O
 - چیمبر کا زیادہ سے زیادہ آپریٹنگ دباؤ: 8 kPa
 - سرکٹ کی لمبائی: 1.8 m
 - MR850 ہیومیڈیفائرز کے ساتھ موافق

یہ پروٹکٹ قدرتی ربر لیٹیکس سے بنا ہوا نہیں ہے


یہ پروٹکٹ فٹھالیشن کے ساتھ بنا ہوا نہیں ہے (DEHP• BBP• DBP)

مطلوبہ استعمال:

RT239 سرکٹ تنفسی معاونت، ہائی-لیول یا CPAP تھیراپی کی ضرورت والے بالغ مریضوں میں طبی پیشہ ور افراد کے ذریعہ استعمال کے لیے ہے۔

توجہ دیں

- استعمال سے پہلے تمام کنٹیکشن کے کسے ہونے کی جانچ کریں
- مریض کو لگاتے سے قبل دونوں تنفسی اور دباؤ کے لائن کے بند ہونے سے متعلق جانچ کریں
- چیک کریں کہ ہیٹر کی تار پورے سرکٹ برابر تقسیم ہے اور یہ گچھا بنا ہوا یا خمیدہ نہیں ہے
- مریض کے جلد کے رابطے میں زیادہ دیر تک نہ رہنے دیں
- مناسب ویلٹیٹیئر الارمز ترتیب دیں۔

MR290 پانی کی سطح کے علامات


پانی کی غلط سطح: MR290 چیمبر کو تبدیل کریں۔


MR290 چیمبر میں پانی کی سطح کو درست کریں۔

انہیلیشن کے لیے USP جراثیم سے پاک پانی یا اس کے مساوی کا استعمال کریں۔

تنبیہ

7
یہ پروٹکٹ زیادہ سے زیادہ 7 دنوں تک استعمال کر سکتے ہیں۔

- سرکٹ کو چبڑوں جیسے کہ کھمبل، تولیہ یا بستر کی چادر سے نہ ڈھکیں۔
- ٹیوب کو نہ کھینچیں یا اسے نہ دوہیں۔
- اس پروٹکٹ کو نہ تھوئیں، دھوئیں، یا اسے جراثیم کش، یا دوبارہ استعمال نہ کریں۔ کیمیولی مادے، صفائی والے ایجنٹس، یا ہاتھ صفا لگاتے سے گریز کریں۔
- FEP (فلٹر سے موافق سانس خارج کرنے والی نلکی) کے سانس خارج کرنے والے پورٹ پر فلٹر استعمال کرتے وقت، حسب ضرورت بوداری کے لیے مریض کی جانچ کریں۔ ماحولیاتی حالات کی وجہ سے فلٹر میں مزاحمت ہوسکتی ہے یا یہ بند ہوسکتی ہے۔ فلٹر پر قریب سے نگرانی رکھیں اور بند ہونے والے فلٹر کی وجہ سے بڑھے ہوئے تنفس کی مزاحمت سے بچنے کی آپ کے ادارے کے پروتوکول کے مطابق فلٹر پر قریب سے نظر رکھیں اور اسے تبدیل کریں۔ ٹیوب کو نہ توڑیں۔
- کسی بھی ایکسپیریٹری عضو کے ساتھ استعمال نہ کریں۔
- گیس کے ہواؤ کے بغیر گرم تار والے سانس لینے والے سرکٹس کا استعمال نہ کریں۔ اگر گیس کے ہواؤ میں رکاوٹ ہے، ہیومیڈیفائر کو بند کریں۔
- پانی کی سطح کے پانی کی سطح کی لکیر سے اوپر ہونے پر چیمبر کو استعمال نہ کریں۔ حاصل کرتے وقت سیل کے محفوظ نہ ہونے، یا اگر اسے کرایا گیا ہو تو چیمبر کو استعمال نہ کریں۔
- چیمبر کو 10° کے زاویہ سے زیادہ پر نہ چلائیں۔
- 37 °C سے زیادہ ہونے پر پانی کے چیمبر کو نہ بھریں۔
- نیلے ڈھکوں کو ہٹاتے جانے تک پانی کے ذرائع کو اسپائل نہ کریں۔ اگر چیمبر کو 80 L/min سے زیادہ پر چلایا جاتا ہے، تو بنیادی فلوٹ کے ناکام ہوجانے پر، سرکٹ پر چھپتیں پڑسکتی ہیں۔
- ہیٹر-ہیلٹ یا چیمبر بیس کو نہ چھوئیں۔ سطحیں 85 °C سے زیادہ ہوسکتی ہیں۔
- مریض کو متصل ہیومیڈیفائر لگاتے وقت، اس بات کو یقینی بنائیں کہ ہیومیڈیفائر ہمیشہ مریض سے نیچے رہے۔
- اس بات کو یقینی بنائیں کہ چیمبر سے پانی کی سپلائی مربوط ہے اور پانی چیمبر کے اندر موجود ہے۔
- تنفسی نظام پر دباؤ ڈالیں اور رساؤ کی جانچ کریں اور مریض کو لگاتے سے قبل بند ہونے سے متعلق جانچ کریں۔
- دوبارہ استعمال کرنے سے انفیکشن والے مادے منتقل ہوسکتے ہیں، علاج میں رکاوٹ آسکتی ہے، سنگین نقصان یا موت بھی ہوسکتی ہے۔
- ہمیشہ مریض کی مناسب نگرانی (جیسے آکسیجن کی سیراپیت) کو استعمال کیا جانا ضروری ہے۔ مریض کی نگرانی کرنے میں ناکامی (جسے گیس کے ہواؤ میں مداخلت کے موقع پر) کے نتیجہ میں شدید نقصان یا موت ہوسکتی ہے۔
- سنس خارج کرنے والے پورٹ پر نکاسی کی سوراخوں کو بالک یا بند نہ کریں۔

Đường ống thở RT239 Bi-level/CPAP với Respironics FEP

Thông số Kỹ thuật

- >3 L/phút
- Khi sử dụng với đường dẫn khí qua nhánh phụ, lưu lượng tối thiểu 14 L/phút và nhiệt độ môi trường tối thiểu 20 °C
- Kết nối mặt phân cách
 - Tương thích với đầu nối hình nón ren trong 22 mm/ren ngoài 15 mm
- Nhánh hít vào 25 mm với phễu mở rộng 22 mm và MR290:
 - Tuần thủ: 4,17 mL/cmH₂O
 - Thể tích nén: 1468 mL
 - Lực cần dòng @ 70 L/phút: 2 cmH₂O
 - Áp suất hoạt động tối đa của ngăn chứa nước: 8 kPa
- Chiều dài đường ống thở: 1,8 m
- Tương thích với máy tạo độ ẩm MR850

Sản phẩm này không được làm từ mù cao su tự nhiên

<div><div> </div>DEHP<div><div> </div></div></div>	Sản phẩm này không làm từ phthalate (DEHP, BBP, DBP)
--	--

Mục đích Sử dụng:

Đường ống thở RT239 được chỉ định để sử dụng bởi các chuyên gia y tế có bệnh nhân trưởng thành cần hỗ trợ hô hấp, với liệu pháp Hai mức hoặc CPAP.

Chú ý

- Kiểm tra xem tất cả các kết nối có chặt không trước khi sử dụng
- Kiểm tra các chỗ bịt bị bít ở cả đường hít vào và áp lực trước khi kết nối với bệnh nhân
- Kiểm tra xem dây nối đã được phân bố đều dọc theo hệ thống chưa và đảm bảo dây không bị bó lại hay vận xoắn
- Tránh tiếp xúc trong thời gian dài với da bệnh nhân
- Đặt bảo động máy thở thích hợp.

Biểu tượng Mức nước của MR290

  Mục nước không chính xác, thay ngăn chứa nước MR290.

  Mục nước chính xác trong ngăn chứa nước MR290.

Sử dụng nước vô trùng USP dùng để hít thở hoặc tương đương.

Cảnh báo

7 Sản phẩm này được thiết kế để sử dụng trong thời gian tối đa là 7 ngày.

- Không che dây thở bằng các vật liệu như chăn mền, khăn hoặc khăn trải giường.
- Không kéo căng hoặc vận đường ống.
- Không ngấm, rửa, khử trùng hoặc tái sử dụng sản phẩm này. Tránh tiếp xúc với hóa chất, chất tẩy rửa, hoặc chất khử trùng tay.
- Khi sử dụng bộ lọc trên cửa thở ra của FEP (Cửa thở ra tương thích với bộ lọc), hãy kiểm tra bệnh nhân xem có đủ thông khí không. Tăng lực cản hoặc tắc nghẽn bộ lọc có thể xảy ra do điều kiện môi trường. Theo dõi chặt chẽ bộ lọc và thay thế bộ lọc theo quy trình của tổ chức để tránh làm tăng lực cản thở ra do bộ lọc bị tắc.
- Không để bẹp ống.
- Không sử dụng với bất kỳ nhánh thở ra nào.
- Không sử dụng hệ thống dây thở ẩm mà không có luồng khí. Nếu dòng khí bị gián đoạn, hãy tắt máy tạo độ ẩm.
- Không sử dụng ngăn chứa nước nếu mực nước lên cao hơn vạch mực nước tối đa.
- Không sử dụng ngăn chứa nước nếu các dấu niêm phong không còn nguyên vẹn khi nhận được, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi.
- Không vận hành ngăn chứa nước ở góc quá 10°.
- Không đổ nước quá 37 °C vào ngăn chứa nước.
- Không tăng vọt nguồn nước cho đến khi đã tháo nắp màu xanh dương. Nếu phao chính bị hỏng, có thể xảy ra tình trạng bắn tóe nước vào hệ thống nếu ngăn chứa nước đang được vận hành ở mức vượt quá 80 L/phút.
- Không chạm vào tấm làm nóng hoặc đế của ngăn chứa nước. Các bề mặt có thể vượt quá 85 °C.
- Khi lắp máy tạo độ ẩm gần bệnh nhân, hãy đảm bảo rằng máy tạo độ ẩm luôn được đặt ở vị trí thấp hơn bệnh nhân.
- Đảm bảo có nguồn cấp nước được kết nối với ngăn chứa nước và có nước trong ngăn chứa.
- Tiến hành kiểm tra áp suất và tình trạng rò rỉ trên hệ thống thở và kiểm tra các chỗ bịt trước khi kết nối với bệnh nhân.
- Việc sử dụng lại có thể dẫn đến lây truyền các chất lây nhiễm, gián đoạn điều trị, gây tổn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.
- Phải luôn theo dõi bệnh nhân một cách thích hợp (chẳng hạn như độ bão hòa oxy). Việc không theo dõi bệnh nhân (chẳng hạn như trong trường hợp gián đoạn luồng khí thở) có thể dẫn đến thương tổn nghiêm trọng hoặc tử vong.
- Không chặn hoặc bịt kín các lỗ thông hơi trên cổng thở ra.

Kоло за бифазна терапија/CPAP RT239 со Respironics FEP

Технички спецификации

- >3 L/мин.
- Кога се користи со пренасочен воздушен пат, минимален проток од 14 L/мин. и минимална амбиентална температура од 20 °C
- Приклучоци со интерфејсот
 - Компатибилно со женски конусни приклучоци од 22 mm/машки конусни приклучоци од 15 mm
- Инспираторен крак од 25 mm со продолжение од 22 mm и MR290:
 - Усогласеност: 4,17 mL/cmH₂O
 - Волумен до кој може да се компримира: 1468 mL
 - Отпор на проток @ 70 L/мин.: 2 cmH₂O
 - Максимален работен притисок на комората: 8 kPa
- Должина на коло: 1,8 m
- Компатибилно со навлажнувачи MR850

Овој производ не е направен со природна гума латекс

<div><div> </div>DEHP<div><div> </div></div></div>	Овој производ не е направен со фталати (DEHP, BBP, DBP)
--	---



Предвидена употреба:



Колото RT239 е предвидено да го употребуваат здравствени работници кај возрастни пациенти на кои им е потребна респираторна поддршка, бифазна терапија или терапија со CPAP.

Внимание

- Проверете дали сите приклучоци се прицврстени пред употреба
- Проверете дали има оклузии како во инспираторната, така и во цевката за притисок пред да ги поврзете со пациентот
- Проверете дали жицата на грејачот е рамномерно распоредена долж колото и дали е насобрана или свиткана
- Избегнувајте продолжен контакт со кожата на пациентот
- Наместете соодветни аларми на респираторот.

Симболи за ниво на вода за MR290

  Неточно ниво на водата: заменете ја комората на MR290.

  Точно ниво на вода во комората на MR290.

Употребувајте стерилна вода за инхалации USP или еквивалентна.

Предупредување

7Овој производ е предвиден за употреба максимум 7 дена.

- Не покривајте го колото со материјали како што се кебиња, крпи или постелина.
- Не ги тегнете и не ги стискајте цевките.
- Не потопувајте, мијте, стерилизирајте и/или не го употребувајте производот повторно. Избегнувајте контакт со хемикалии, средства за чистење или дезинфекциски средства за раце.
- Кога користите филтер на приклучокот за издишување од FEP (приклучок за издишување компатибилен со филтер), проверете дали пациентот соодветно се респирира. Може да се јават зголемен отпор или оклузија на филтерот поради условите во околината. Внимателно следете го филтерот и заменете го согласно протоколот на институцијата за спречување зголемен експираторен отпор што се должи на оклудиран филтер.
- Не ја стискајте цевката.
- Не користете со експираторни краци.
- Не користете кола за дишење со загреана жица без проток на гас. Ако протокот на гас е прекинат, исклучете го навлажнувачот.
- Не ја користете комората ако нивото на водата се покачи над максималната линија за ниво на водата.
- Не ја користете комората ако се оштетени заптивките кога ќе ја добиете или ако била падната.
- Не работете со комората под агол поголем од 10°.
- Не ја полнете комората со вода потопла од 37 °C.
- Не го контаминирајте изворот на вода додека не се отстранат сините капачиња. Ако примарната пливка е неисправна, може да дојде до блискот во колото ако комората работи со над 80 L/мин.
- Не ја допирајте плочата на грејачот или базата на комората. Површините може да бидат пожешки од 85 °C.
- Кога поставувате навлажнувач во близина на пациентот, погрижете се навлажнувачот секогаш да биде пониско од пациентот.
- Погрижете се да има поврзан доток на вода со комората и да има вода во самата комора.
- Направете тест за притисок и протекување од системот за дишење и проверете дали има оклузии пред да го поврзете со пациент.
- Повторната употреба може да доведе до пренесување заразни супстанции, прекинување на третманот, сериозна повреда или смрт.
- Пациентот мора соодветно да се следи (на пр. сатурацијата со кислород) во секое време. Ако пациентот не се следи (на пр. во случај на прекин на протокот на гас), може да дојде до сериозна повреда или смрт.
- Не ги блокирајте или затворајте отворите за вентилација на приклучокот за издишување.

RT239 sa dva nivoa / CPAP sistem sa Respironics FEP-om

Tehničke specifikacije

- >3 L/min
- Kada se koristi sa zaobidenim disajnim putevima, minimalnim protokom od 14 L/min i minimalnom temperaturom okruženja od 20 °C
- Priključci interfejsa
 - Kompatibilan sa ženskim konusnim priključkom od 22 mm/muškim konusnim priključkom od 15 mm
- Udisajni krak od 25 mm sa produžetkom od 22 mm i MR290:
 - Usaglašenost: 4,17 mL/cmH₂O
 - Zapremina koja se može komprimovati: 1468 mL
 - Protočni otpor pri 70 L/min 2 cmH₂O
 - Maksimalni radni pritisak komore: 8 kPa
- Dužina sistema: 1,8 m
- Kompatibilan sa ovlaživačima vazduha MR850

Ovaj proizvod nije napravljen od prirodnog gumenog lateksa

<div><div> </div>DEHP<div><div> </div></div></div>	Ovaj proizvod nije napravljen od ftalata (DEHP, BBP, DBP)
--	---

Predviđena upotreba:

Sistem RT239 je indikovao za upotrebu od strane medicinskih radnika kod odraslih pacijenata kojima je potrebna respiratorna podrška, terapija pomoću aparata sa dva nivoa pritiska ili aparata sa kontinuiranim pozitivnim pritiskom.

Pažnja

- Prije upotrebe, provjerite da li su svi priključci učvršćeni.
- Prije povezivanja sa pacijentom, provjerite ima li začepljenja i u udisajnoj liniji i u liniji za pritisak
- Provjerite da li je žica grijača ravnomjerno raspoređena duž sistema i da zgužvana ili previjena.
- Izbjegavajte duži kontakt sa kožom pacijenta.
- Podesite odgovarajuće alarme respiratora.

Simboli nivoa vode za MR290

  Neodgovarajući nivo vode, zamijenite komoru MR290.

  Odgovarajući nivo vode u komori MR290.

Za inhalaciju koristite sterilnu vodu po USP-u ili ekvivalentnu vodu.

Upozorenje

7 Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu tokom najduže 7 dana.

- Ne pokrivajte sistem materijalima kao što su čebad, peškiri ili posteljina.
- Ne istežite cijevi i ne cijedite sadržaj iz njih.
- Ne natapajte vodom, ne perite i ne sterilište ovaj proizvod. Izbjegavajte kontakt sa hemikalijama, sredstvima za čišćenje ili sredstvima za dezinfekciju ruku.
- Kada koristite filter na otvoru za izdisaj FEP-a (otvoru za izdisaj kompatibilnom sa filterom), provjerite da li pacijent dobija odgovarajuću ventilaciju. Do povećane otpornosti ili začepljenja filtera može doći uslijed uslova okruženja. Pažljivo nadgledajte filter i zamijenite ga u skladu s protokolom svoje ustanove kako biste spriječili povećanu otpornost na izdisaj zbog začepljenog filtera.
- Nemojte gnječiti cijev cijev.
- Ne mojte koristiti sa izdisajnim kracima.
- Ne mojte koristiti sisteme za mehaničku ventilaciju sa grijanom žicom bez protoka gasa. Ako je protok gasa prekinut, isključite ovlaživač vazduha.
- Ne mojte koristiti komoru ako nivo vode pređe liniju maksimalnog nivoa vode.
- Ne mojte koristiti komoru ako su zapтивke oštećene prilikom prijema ili ako je komora ispuštana.
- Ne mojte koristiti komoru pod uglom većim od 10°.
- Ne mojte puniti komoru vodom temperature više od 37 °C.
- Ne probijajte izvor vode dok ne skinete plave poklopce. U slučaju da primarni plovak prestane da funkcioniše, može doći do njegovog pada u sistem ako komora radi pri više od 80 L/min.
- Ne mojte dodirivati ​​grejnu ploču ili osnovu komore. Temperatura površina može preći 85 °C.
- Kada montirate ovlaživač u blizini pacijenta, pazite da ovlaživač uvijek bude postavljen niže od pacijenta.
- Postarajte se da na komoru bude priključen dovod vode i da unutar komore ima vode.
- Obavite test pritiska i curenja na sistemu mehaničke ventilacije i provjerite da li postoje okluzije prije povezivanja sa pacijentom.
- Višekratna upotreba može za posljedicu imati prijenos infektivnih supstanci, prekid liječenja, ozbiljnu povredu ili smrt.
- U svakom trenutku mora se primjenjivati ​​odgovarajuće praćenje pacijenta (npr. zasićenost kiseonikom). Ukoliko se pacijent ne prati (npr. u slučaju prekida protoka gasa), može doći do ozbiljne povrede ili smrti.
- Nemojte da blokirate ili hermetički zatvarate otvore za odzračivanje na otvoru za izdisaj.

Disajni sistem RT239 Bi-level/CPAP sa Respironics FEP

Tehničke specifikacije

- >3 L/min
- Kada se koristi sa bajpasovanim disajnim putem, minimalni protok je 14 L/min, a minimalna temperatura okruženja je 20 °C
- Povezivanje interfejsa
 - Kompatibilno sa ženskim konusnim priključcima od 22 mm i muškim konusnim priključcima od 15 mm
- Inspiratorno crevo od 25 mm sa produžetkom od 22 mm i MR290:
 - Usklađenost: 4,17 mL/cmH₂O
 - Kompresibilni volumen: 1468 mL
 - Otpor protoku na 70 L/min: 2 cmH₂O
 - Maksimalni radni pritisak komore: 8 kPa
- Dužina disajnog sistema: 1,8 m
- Kompatibilno sa ovlaživačima MR850

Ovaj proizvod nije izrađen od prirodnog lateksa

<div><div> </div>DEHP<div><div> </div></div></div>	Ovaj proizvod ne sadrži ftalate (DEHP, BBP, DBP)
--	--

Predviđena upotreba:



Disajni sistem RT239 je indikovao za upotrebu od strane zdravstvenih radnika kod odraslih pacijenata kojima je potrebna disajna potpora, Bi-level ili CPAP terapija.

Pažnja

- Proveriti da li su svi priključki zategnuti pre upotrebe
- Pre povezivanja na pacijenta, proverite da nema okluzije u udisajnoj liniji i u liniji za pritisak
- Proveriti da li je žica grejača ravnomerno raspoređena duž kružnog sistema i da nije skupljena ili savijena
- Izbegavati produženi kontakt sa kožom pacijenta
- Podesiti odgovarajuće alarme za respirator.

Simboli sa nivo vode za MR290

  Nepravilan nivo vode, zamenite komoru MR290.

  Pravilan nivo vode u komori MR290.

Koristiti USP sterilnu vodu za inhalaciju ili vodu jednakih karakteristika.

Upozorenje

7 Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu tokom najviše 7 dana.

- Ne prekrivati ​​kružni sistem materijalima poput čebadi, peškira ili posteljine.
- Ne rastezati i ne povlačiti crevo prstima.
- Ne potapati, ne prati, ne sterilisati i ne koristiti ponovo ovaj proizvod. Izbegavati kontakt sa hemikalijama, sredstvima za čišćenje ili sredstvima za dezinfekciju ruku.
- Kada se koristi filter na izdisajnom priključku FEP-a (izdisajni priključak kompatibilan sa filterom), proverite da li je respiracija pacijenta pravilna. Može doći do povećanog otpora filtera ili okluzije usled uslova okruženja. Pažljivo pratite filter i zamenite ga u skladu sa protokolom ustanove kako bi se sprečio povećani izdisajni otpor koji može da nastane usled zapušenog filtera.
- Nemojte gnječiti crevo.
- Nemojte koristiti sa izdisajnim kracima.
- Ne koristiti kružni sistem za disanje sa grejnim žicama ako nema protoka gasa. Ako dođe do prekida protoka gasa, isključiti ovlaživač.
- Ne koristiti komoru ako je nivo vode iznad linije za maksimalni nivo vode.
- Ne koristiti komoru ako je vakuumsko pakovanje oštećeno prilikom isporuke ili ako ste ispustili komoru.
- Ne koristiti komoru pod uglom većim od 10°.
- Nemojte puniti komoru vodom temperature preko 37 °C.
- Ne bušiti kesu sa vodom dok ne skinete plave poklopce. Ako se primarno spremište sa plovkom pokvari, može doći do izbacivanja vode u kružni sistem u slučaju da je protok u komori veći od 80 L/min.
- Ne dodirivati ​​grejnu pločicu ili bazu komore. Temperatura površine može da pređe 85 °C.
- Ovlaživač uvek mora biti namešten ispod nivoa pacijenta ako ga postavljate pored pacijenta.
- Dovod vode mora biti povezan sa komorom i u komori mora biti vode.
- Testirajte pritisak i curenje na sistemu za disanje i proverite da li je začepljen pre povezivanja sa pacijentom.
- Višekratna upotreba može dovesti do prenosa zaraznih supstanci, prekida terapije, ozbiljnih posledica ili smrti.
- Odgovarajući sistem za praćenje pacijenta (npr. za praćenje zasićenosti kiseonikom) mora da se koristi stalno. Ako se stanje pacijenta ne prati (npr. u slučaju prekida protoka gasa), može doći do ozbiljnih posledica ili smrti.
- Nemojte blokirati niti zapтивati ventilacione otvore na izdisajnom priključku.